



DE Gebrauchsanweisung

Schalldämmung, für Kapselgehörschutz

Gehörschützer sind persönliche Schutzausrüstungen, die die Einwirkung des Lärms auf das Gehör verringern.

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Nähere Informationen erteilt der Hersteller.

Kapselgehörschützer und insbesondere Kissen können sich durch Abnutzung verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.

Verordnung (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 für schwerwiegende Risiken Kat.III

Modell

Die OGS Gehörschützer mit Kapseln bestehen aus einem verstellbaren Befestigungsbügel und mit Schaumstoff gefüllten Dichtungskissen.

Empfehlungen

Vor jeder Benutzung sollte geprüft werden, dass der Gehörschutz richtig sitzt, gut eingestellt und nach den Vorschriften des Herstellers gewartet ist. Achten Sie bitte darauf, dass der Gehörschutz ständig im Lärmbereich getragen wird und regelmäßig kontrolliert wird.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn diese Empfehlungen nicht befolgt werden, verringert sich die Schutzwirkung des Kapselgehörschützers erheblich. Die Umhüllung der Dichtungskissen mit Hygieneüberzügen kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen.

Einstellen

- Der OGS Kapselgehörschutz wird über dem Kopf getragen
- Der Gehörschutz wird über den Ohren aufgesetzt
- Die Kapsel am Bügel so ausrichten, dass die Dichtungsringe die Ohrmuschel gut umschließen und dicht am Kopf anliegen.

Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine Chemikalien. Der Kapselgehörschutz kann mit einem in warmer Seifen lauge angefeuchtetem Tuch gereinigt werden. Vor erneuter Benutzung den Kapselgehörschutz bitte gut trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine kratzenden Bürsten oder andere Materialien, die Dämmfüller oder Dichtungen beschädigen könnten. Tauchen Sie den Kapselgehörschutz nicht in Wasser.
- Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für den Benutzer unschädlich sind. Diese Produkte können durch bestimmte chemische Substanzen beschädigt werden.

Warnung: Diese Kapselgehörschützer sind für kleine, mittlere und große Größen erhältlich. Kapselgehörschützer nach EN 352-1 werden im kleinen Größenbereich, dem mittleren Größenbereich und dem großen Größenbereich angeboten. Kapselgehörschützer des mittleren Größenbereiches passen der großen Mehrheit der Benutzer. Kapselgehörschützer des kleinen oder großen Größenbereiches sind für Benutzer vorgesehen, für die Kapselgehörschützer des mittleren Größenbereiches nicht geeignet sind.

Wartung

Der Kapselgehörschutz und besonders die Dichtungskissen können durch den Gebrauch verschleießen und müssen daher häufig auf Brüche und/oder Risse untersucht werden. Beschädigten Gehörschutz nicht weiter verwenden sondern komplett entsorgen.

Aufbewahrung

Vor jedem Gebrauch ist der Kapselgehörschutz in sauberen und staubfreien Räumen aufzubewahren.

Alterung

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht. Der Kapselgehörschutz sollte bei täglicher Anwendung nach 3 Jahren ab Fertigungsdatum nicht länger benutzt werden.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Ersatzteile

Händler kontaktieren.

Dämmung	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB					
Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mittelwert (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6	
Standardabweichung (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7	
APV-Wert (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0	

Weitere Hinweise:

Kopfbügel: POM (Polyoxymethylen)

Kapsel: ABS

Dichtkissen: Polyurethan

Kapselhalter: POM (Polyoxymethylen)

Bügelhalter: Metall

Masse: 238g

Größe M, L

Erläuterung

H-Wert	Schalldämmungswert für hochfrequente Geräusche
M-Wert	Schalldämmungswert für mittelfrequente Geräusche
L-Wert	Schalldämmungswert für tieffrequente Geräusche
SNR-Wert	Reduzierung der Schallpegels
EN 352-1	Nummer der EU-Norm
OGS	Hersteller
CE	Zertifizierung

EG-Baumusterprüfung und -überwachung durch:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Frankreich
Benannte Stelle Nr.: 2754

IT Manuale di istruzioni

Insonorizzazione, per le protezioni a capsula

Le protezioni dell'udito sono dispositivi di protezione individuale che riducono l'azione del rumore sull'udito.

Questo prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.

Le protezioni acustiche a capsula e soprattutto i cuscinetti possono deteriorarsi a causa dell'usura e devono essere ispezionati ad intervalli regolari per individuare eventuali crepe e perdite.

Regolamento (UE) 2016/425, EN 352-1:2020 per gravi rischi cat. III

Modello

Le protezioni per l'udito OGS con capsule sono costituite da una staffa di fissaggio regolabile e da cuscinetti di tenuta riempiti di schiuma.

Raccomandazioni

Prima di ogni utilizzazione, vi consigliamo di controllare che il seggio delle protezioni sulle orecchie sia esatto, la loro regolazione sia precisa e che essi siano stati manutentati in base alle prescrizioni della ditta costruttrice. Vi preghiamo di osservare che le protezioni summenzionate vengono utilizzate sempre in ambienti rumorosi e che vengano controllate a regolari intervalli di tempo.

⚠️ AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Se queste raccomandazioni non vengono rispettate, l'effetto protettivo dei dispositivi di protezione a capsule viene ridotto rilevantemente. L'involucro del cuscino di tenuta con rivestimento igienico può pregiudicare la prestazione acustica della protezione uditiva incapsulata.

Regolazione

- La staffa di fissaggio dei dispositivi di protezione a capsule viene disposta sopra la testa.
- Le protezioni delle orecchie vengono posizionate sulle orecchie.
- Le capsule incorporate alla staffa devono essere disposte in modo che gli anelli di tenuta oprano perfettamente i padiglioni auricolari e pressino bene contro la testa.

Pulizia

- Per la pulizia, vi preghiamo di non servirvi di sostanze chimiche. Le protezioni a capsula per le orecchie possono essere pulite con un panno imbevuto di liscivia calda di sapone. Prima di riutilizzare le protezione summenzionate, accertatevi che esse siano perfettamente asciutte.
- Per la pulizia, non servitevi di spazzole abrasive o di altri materiali che potrebbero danneggiare la fodera insonorizzante o le guarnizioni. Le suddette protezioni non devono essere immerse in acqua.
- Utilizzate soltanto sostanze detergenti che non sono nocive per l'utilizzatore. Questi prodotto possono essere danneggiati attraverso determinate sostanze chimiche.

Avviso: queste protezioni acustiche sono disponibili per grandezze piccole, medie e grandi. Le protezioni acustiche a capsula a norma EN 352-1 sono disponibili nella grandezza media, piccola e grande. Le protezioni acustiche a capsula di grandezza media sono adeguate per la maggior parte degli utenti. Le protezioni acustiche a capsula di grandezza piccolo o grande sono previste per utenti per i quali non si possono utilizzare le protezioni acustiche di grandezza media.

Manutenzione

Attraverso l'utilizzazione, i dispositivi di protezione summenzionati ed in particolare i cuscinetti di tenuta (insonorizzanti) possono usurarsi e, di conseguenza, devono essere continuamente controllati su eventuali rotture o incrinature.

Se la cuffia di protezione acustica è danneggiata, non si deve utilizzare più ma smaltire completamente.

Conservazione

Dopo e prima di ogni utilizzazione, i dispositivi di protezione summenzionati devono essere conservati in locali puliti e non polverosi.

Invecchiamento

Una data di scadenza non può essere fornita in quanto vi è una dipendenza dal grado di usura, uso e campo di utilizzo.

Se indossata quotidianamente, la protezione auricolare non va utilizzata oltre i 3 anni dalla data di fabbricazione.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità è scaricabile dal seguente sito web:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Parti di ricambio

Contattare il rivenditore.

Isolamento acustico	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB					
Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Valore medio (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6	
Scarto tipo (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7	
Valore APV (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0	

Ulteriori avvertenze:

Archetto: POM (polioissimetilene)

Capsula: ABS

Cuscinetto di tenuta: poliuretano

Supporto capsula: POM (polioissimetilene)

Supporto archetto: metallo

Massa: 238g

Taglia M, L

Spiegazione

Valore H	Valore di isolamento acustico per rumori ad alta frequenza
Valore M	Valore di isolamento acustico per rumori a frequenza media
Valore L	Valore di isolamento acustico per rumori a bassa frequenza
Valore SNR	Riduzione del livello sonoro
EN 352-1	Numero della norma UE
OGS	Fabbricante
CE	Certificazione

Certificazione e controllo CE da parte di:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Francia
Organo nominato n.: 2754

FR Manuel d'utilisation

Isolation acoustique, pour serre-tête

Les casques anti-bruit sont des équipements de protection individuelle qui ont pour effet de diminuer l'impact du bruit sur l'ouïe.

Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant

Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes, peuvent se détériorer à l'usage ; il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de détecter toute fissure ou fuite, par exemple

Ordonnance (UE) 2016/425, EN 352-1 :2020 pour les risques graves de Cat III

Modèle

La protection auditive OGS avec capsules se compose d'un arceau de fixation réglable et de coussinets remplis de mousse.

Recommandations

Verifiez avant toute utilisation la bonne position des serre-tête, adaptez les branches de fixation selon besoin et observez les prescriptions d'entretien précisées par le fabricant. Porter toujours vos serre-tête antibruit lorsque vous êtes exposé au bruit et soumettez-les à des contrôles réguliers.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! Le non-respect de ces recommandations peut réduire considérablement l'effet de protection offert par vos serre-tête. Le revêtement des coussins d'insonorisation avec des couvertures hygiéniques peut influencer sur les caractéristiques acoustiques du serre-tête.

Réglage

- Portez les serre-tête antibruit OGS sur la tête.
- Placez-les directement sur les oreilles.
- Adaptez les branches de manière à ce que les anneaux d'étanchéité des capsules entourent bien le pavillon auriculaire et touchent directement la tête.

Nettoyage

- Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer vos serre-tête. Il suffit de les essuyer avec un chiffon humecté d'eau savonneuse chaude. Laisser bien sécher avant la prochaine utilisation.
- Ne jamais utiliser des brosses dures ou tout autre matériel susceptible d'endommager la doublure ou les anneaux d'étanchéité. Ne pas plonger les serre-tête dans l'eau.
- N'utiliser que des produits inoffensifs. Certains produits chimiques sont susceptibles d'endommager les serre-tête.

Avertissement : Ces serre-tête appartiennent à la «gamme des petites/moyennes/grandes tailles». Les serre-tête conformes à l'EN 352-1 appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ou à la «gamme des petites tailles» ou bien à la «gamme des grandes tailles». Les serre-tête appartenant à la «gamme de tailles moyennes» conviennent à la majorité des personnes. Les serre-tête appartenant à la «gamme des petites/grandes tailles» sont conçus de façon à convenir aux personnes à qui les serre-tête qui appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ne sont pas adaptés.

Entretien

Les serre-tête antibruit, et plus particulièrement les coussins d'étanchéité, sont soumis l'usure, donc il convient de les examiner souvent pour détecter d'éventuelles cassures et/ou fissures.

Une protection auditive endommagée ne peut plus être utilisée ; celle-ci doit être entièrement mise au rebut.

Stockage

Stocker les serre-tête dans un endroit propre et exempt de poussières.

Vieillessement

Il est impossible de déterminer une date limite d'utilisation car elle dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application.

Le casque antibruit ne devrait pas être utilisé quotidiennement pendant plus de 3 ans après la date de fabrication.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant :

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Pièces de rechange

Contactez votre revendeur.

Atténuation	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB					
Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Moyenne (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6	
Écart type (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7	
Valeur de protection moyenne	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0	

Autres indications :

Arceau : POM (polyoxyméthylène)

Capsule : ABS

Coussinets : polyuréthane

Support capsule : POM (polyoxyméthylène)

Support de l'arceau : métal

Masse : 238g

Taille M, L

Explication

Valeur H	Valeur d'isolation acoustique pour bruits haute fréquence
Valeur M	Valeur d'isolation acoustique pour bruits moyenne fréquence
Valeur L	Valeur d'isolation acoustique pour bruits basse fréquence
Valeur SNR	Réduction du niveau sonore
EN 352-1	Numéro de norme EU
OGS	Fabricant
CE	Certification

Examen et surveillance CE de type par :

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
France
N° organisme notifié : 2754

GB Operating instructions

Sound insulation, for earmuffs

Ear defenders are personal protective equipment that reduces the impact of noise on hearing.

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer

Hear muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example

Regulation (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 for serious risks Cat. III

Model

The OGS ear defenders with ear muffs consist of an adjustable fastening band and foam-filled sealing pads.

Recommendations

Before each use you should check that the ear protectors are correctly in place, well adjusted and have been serviced in accordance with manufacturer's specifications. Take care to ensure that the ear protectors are constantly worn in the noise zone and are regularly inspected.

⚠️ WARNING! Risk of injury! If these recommendations are not followed, the protective effect of the earmuffs will be considerably impaired. Wrapping the sealing pads in hygienic covers can impair the acoustic performance of the ear muffs.

Adjustment

- OGS earmuffs are worn over the head
- The ear protectors are placed over the ears
- The earmuffs must be aligned on the headband in such a way that the sealing rings of the ear-pieces seal well and fit tightly on the head.

Cleaning

- When cleaning the ear protectors do not use any chemicals. The earmuffs can be cleaned using a cloth moistened in a warm soap solution. Allow the earmuffs to dry well before using again.
- When cleaning, do not use any brushes of other materials which could damage the insulation lining or seals. Do not immerse the earmuffs in water.
- Only use cleaning agents which are not harmful to the user. These products may be damaged by certain chemical substances.

Warning: These ear-muffs are small size range, medium size range and large size range. Ear-muffs complying with EN 352-1 are of small size range, medium size range and large size range. Medium size range ear-muffs will fit the majority of wearers. Small size range and large size range ear-muffs are designed to fit wearers for whom medium size range ear-muffs are not suitable

Servicing

The earmuffs and especially the sealing pads may become worn with use and must therefore be examined to establish any breaks and/or cracks.

Do not continue to use damaged ear defenders, dispose of such completely.

Storage

Before each use the earmuffs must be stored in clean and dust-free rooms.

Ageing

An expiry date cannot be named, as it depends on the level of wear and tear, use, and area of use. Circumaural ear defenders should not be used for more than 3 years from the date of manufacture if used on a daily basis.

Declaration of conformity

The declaration of conformity can be downloaded from the following website:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Spare parts

Contact your local vendor.

Damping	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB					
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Average (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6	
Standard variance (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7	
APV-value (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0	

Further notes

Headband: POM (polyoxymethylene)

Capsule: ABS

Sealing cushions: Polyurethane

Capsule holder: POM (polyoxymethylene)

Bracket holder: metal

Weight: 238g

Size M, L

Explanation

H-Value	Sound insulation value for high-frequency sounds
M-Value	Sound insulation value for medium-frequency sounds
L-Value	Sound insulation value for low-frequency sounds
SNR value	Reduction in noise level
EN 352-1	EU standard number
OGS	Manufacturer
CE	Certification

EU-Type examination and surveillance performed by:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
France
Notified Body No.: 2754

CZ Návod k použití

Zvuková izolace, pro chrániče sluchu s pouzdry

Chránič sluchu jsou osobní ochranné pracovní prostředky, které snižují účinek hluku na sluch.

Na tento výrobek mohou mít negativní vliv určité chemické látky. Podrobnější informace poskytně výrobce.

Stav muslových chráničů sluchu a zejména polštářků se může opotřebováním zhoršit a je nutné je v pravidelných intervalech kontrolovat ohledně prasklin a netěsností.



Nařízení (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 pro závažná rizika kat.III

Model

Chrániče sluchu OGS se zátkami se skládají z nastaviteľného náhlavního oblouku a těsnících polštářků plněných pěnou.

Doporučení

Před každým použitím by se mělo přezkoušet, jsou-li chrániče sluchu správně nasazeny, dobře seřizeny a podle předpisů výrobce udržovány. Dbejte laskavě na to, aby se jich neustále používalo v oblastech zatížených hlukem a aby byly pravidelně kontrolovány.

VAROVANÍ! Nebezpečí úrazu! V případě zanedbání těchto doporučení se značně zmenšuje ochranné působení chráničů sluchu s pouzdry. Zakrytí těsnění hygienickým povlakem se může negativně projevit na akustickém výkonu pouzdrového chrániče sluchu.

Nastavení

- Chrániče sluchu fy. OGS se musí nosit přes hlavu.
- Chrániče se nasazují přes uši.
- Pouzdra se musí na tměnu seřídít tak, aby těsnící kroužky ušní boltce dobře pojmuly a těsně přiléhaly k hlavě.

Čištění

- K čištění nepoužívejte chemikálií. Chrániče sluchu s pouzdry lze vyčistit hadříkem navlhčeným v teplé mýdlové vodě. Před novým použitím chrániče sluchu s pouzdry laskavě dobře vyčistěte.
- K čištění nepoužívejte ocelových kartáčů nebo jiných materiálů, které by mohly poškodit izolační vložky nebo těsnění. Chrániče sluchu s pouzdry neponofujte do vody.
- Použijte pouze čistících materiálů, které jsou pro uživatele neškodné. Tyto produkty lze určitými chemickými substancemi poškodit.

Varování: Tyto mušlové chrániče sluchu jsou k dostání v malých, středních a velkých rozměrech. Mušlové chrániče sluchu podle normy EN 352-1 jsou v nabídce ve velikostech „malé“, „střední“ a „velké“. Mušlové chrániče sluchu ve velikosti „střední“ padnou většině uživatelů. Mušlové chrániče sluchu ve velikosti „malé“ nebo „velké“ jsou vhodné pro uživatele, kterým mušlové chrániče sluchu velikosti „střední“ nevýhovují.”

Údržba

Chrániče sluchu s pouzdry a zejména těsnící polštářky se mohou používáním opotřebit a musí se proto často zkontrolovat, neobsahují-li lomy a/nebo trhliny. Poškozenou ochranu sluchu už nepoužívejte, ale kompletně ji zlikvidujte.

Skladování

Před kalžým použitím je zapotřebí chrániče sluchu s pouzdry uschovat v čistých a bezprašných místnostech.

Stárnutí

Dobu používání nelze uvést z důvodu závislosti na míře opotřebení, způsobu a oblasti použití. Mušlové chrániče sluchu se při každodenním používání mají přestat používat po 3 letech od data výroby.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Náhradní díly

Kontaktujte prodejnu.

Tlumení	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB				
Frekvence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Střední hodnota (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Standardní odchylka (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Průměrná ochranná hodnota (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

Další pokyny:

Spojovací oblouk: POM (polyoxymetylen)

Mušle: ABS

Těsnící vložka: polyuretan

Držák muší: POM (polyoxymetylen)

Držadlo: kov

Hmotnost: 238 g

velikost M,L

Vysvětlení

Hodnota H Hodnota útlumu pro vysokofrekvenční hluk

Hodnota M Hodnota útlumu pro středněfrekvenční hluk

Hodnota L Hodnota útlumu pro nízkofrekvenční hluk

Hodnota SNR Snížení hladiny hluku

EN 352-1 Číslo normy EU

OGS Výrobce

CE Certifikace

ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:

ALIENOR CERTIFICATION

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

Francie

č. notifikovaného orgánu.: 2754

SK Návod na použitie

Zvuková izolácia, pre mušľové chrániče sluchu

Chrániče sluchu sú osobné ochranné pracovné pomôcky, ktoré znižujú účinok hluku na sluch.

Na tento produkt môžu negatívne vplyvať určité chemické látky. Ďalšie informácie poskytnie výrobca.

Stav mušľových chráničov sluchu a najmä vankúšikov sa môže opotrebením zhoršiť a mali by sa v pravidelných intervaloch kontrolovať na praskliny a netesnosti.

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN 352-1:2020 pre závažné riziká kat. III

Model

Chrániče sluchu OGS s mušľami pozostávajú z nastaviteľného hlavového mostíka a penových tesniaciach vankúšikov.

Odporúčania

Pred každým použitím skontrolujte, či sú chrániče sluchu správne nasadené a udržiavané podľa pokynov výrobcu. Dbajte na to, aby sa chrániče sluchu nosili vždy pri práci v hlučných priestoroch a pravidelne ich kontrolujte.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia! Ak nebudú uvedené odporúčania dodržané, značne sa znižuje ochranný účinok mušľových chráničov uší. Obal tesniaciach penových vankúšikov s hygienickými návkelní môže mať vplyv na akustické vlastnosti týchto mušľových chráničov sluchu.

Nastavenie

- Mušľové chrániče sluchu OGS noste na hlavu.
- Chrániče sluchu nasadte na uši.
- Mušle zarovnajte do držiaka tak, aby tesniace podložky dobre obopínali ušnicu a tesne priliehali na hlavu.

Čistenie

- Nepoužívajte na čistenie žiadne chemikálie. Mušľové chrániče sluchu čistite handričkou namočenou do teplého mydlového roztoku. Pred opätovným použitím nechajte mušľové chrániče sluchu poriadne vysušiť.
- Na čistenie nepoužívajte brúsne kefy alebo iné materiály, ktoré by mohli poškodiť izolačnú podšívku alebo tesnenie. Neponárajte mušľové chrániče sluchu do vody.
- Používajte iba čistiace prostriedky, ktoré nie sú pre používateľa škodlivé. Tieto produkty sa môžu poškodiť pôsobením určitých chemických látok.

Varovanie: Tieto mušľové chrániče sluchu sú k dispozícii v malých, stredných a veľkých rozme-roch. Mušľové chrániče sluchu podľa normy EN 352-1 sú v ponuke vo veľkosti „malé“, „stredné“ a „veľké“. Mušľové chrániče sluchu vo veľkosti „stredné“ sadnú väčšine používateľov. Mušľové chrániče sluchu vo veľkosti „malé“ alebo „veľké“ sú vhodné pre používateľov, ktorým mušľové chrániče sluchu vo veľkosti „stredné“ nevývovujú.

Údržba

Mušľové chrániče sluchu a najmä tesniace vankúšiky sa môžu častým používaním opotrebovať, a preto je potrebné pravidelne kontrolovať, či nemajú praskliny a/alebo nie sú natrhnuté. Poškodenú ochranu sluchu ďalej nepoužívajte, ale ju kompletne likvidujte.

Uskladnenie

Pred každým použitím skladujte mušľové chrániče sluchu v čistých a bezprašných priestoroch.

Starnutie

Doba používania sa nedá uviesť z dôvodu v závislosti na miere opotrebenia, spôsobu a oblasti použitia.

Mušľové chrániče sluchu sa pri každodennom používaní majú prestať používať 3 roky od dátumu výroby.

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na nasledovnej webovej stránke:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Náhradné diely

Kontaktujte predajcu.

Izolácia	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB				
Frekvencia (HZ)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerná hodnota (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Štandardná odchýlka (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Hodnota APV (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

Ďalšie upozornenia:

Spojovací oblúk: POM (polyoxymetylén)

Mušle: ABS

Tesniaca vložka: polyuretán

Držiak muší: POM (polyoxymetylén)

Držadlo: kov

Hmotnosť: 238 g

Veľkosť M,L

Vysvetlenie

Hodnota H Hodnota útlmu pre vysokofrekvenčný hluk

Hodnota M Hodnota útlmu pre strednofrekvenčný hluk

Hodnota L Hodnota útlmu pre nízkofrekvenčný hluk

Hodnota SNR Zníženie hladiny hluku

EN 352-1 Číslo normy EU

OGS Výrobca

CE Certifikácia

ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom:

ALIENOR CERTIFICATION

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

Francúzsko

č. notifikovaného orgánu.: 2754

PL Instrukcje obsługi

Izolacja akustyczna, wartości dla kapsułowego urządzenia ochrony słuchu

Ochronniki słuchu to środki ochrony indywidualnej, które zmniejszają oddziaływanie hałasu na słuch.

Określone substancje chemiczne mogą wywrzeć niekorzystny wpływ na ten produkt. Bliższych informacji udziela producent.

Stan przeciwhałasowych nauszników, a w szczególności ich poduszek, może pogorszyć się na skutek zużycia; dlatego należy je sprawdzać w określonych odstępach czasu pod kątem rys i nie-szczelności.

Rozporządzenie (UE) 2016/425, EN 352-1:2020 dla wysokiego ryzyka kat. III

Model

Ochronniki słuchu w postaci przeciwhałasowych nauszników OGS składają się z regulowanego pałąka mocującego i czasz tłumiących wypełnionych pianką.

Zalecenia

Před každým užitiem musíte overiť, či kapsuly ochrany sluchu zostali pravidelno-založené na uszach, vlašciwie vyregulovane oraz czy wykonano przy nich czynności obsługowo-konserwacyjne przewidziane przez producenta. W strefach intensywnego hałasu należy stale zwracać uwagę na to, żeby kapsuly ochrny sluchu były noszone i regularnie kontrolowane.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Jeżeli powyższe zalecenia nie będą respektowane, to nastąpi wyraźne ograniczenie skuteczności ochronnego działania kap-suły ochrony sluchu. Pokrycie poduszek uszczelniających powłoką higieniczną może oddziaływać ujemnie na skuteczność akustyczną nauszników przeciwhałasowych.

Regulacja

- Kapsułowe urządzenie ochrony sluchu OGS nosi się na głowie.
- Kapsuły urządzenia ochrony sluchu zakłada się na uszach.
- Kapsuły należy usytuować na kabłąku mocującym w takiej ocyzji, żeby pierścienie uszczelnia-jące dokładnie obejmowały uszy i szczelnie przylegały do głowy.

Czyszczenie

- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować środków chemicznych. Kapsułowe urządze-nie ochrony sluchu należy czyścić stosując do tego ścierkę nawilżoną ciepłymi mydlinami. Przed ponownym użytkowaniem należy dobrze wysuszyć urządzenie.
- Nie należy stosować do czyszczenia szorstkich szczotek lub innych materiałów, które mogłyby uszkodzić wykładzinę izolacyjną lub uszczelki. Nie należy także zanurzać urządzenia ochrony sluchu w wodzie.
- Należy stosować wyłącznie te środki czyszczące, które są nieszkodliwe dla użytkownika. Wskutek działania określonych substancji chemicznych powyższy produkt może ulec uszko-dzeniu.

Ostrzeżenie: Te przeciwhałasowe nauszniki są dostępne w rozmiarze małym, średnim i dużym. Przeciwhałasowe nauszniki wg EN 352-1 są oferowane w rozmiarze małym, średnim i dużym. Przeciwhałasowe nauszniki w rozmiarze średnim są odpowiednie dla większości użytkowników. Przeciwhałasowe nauszniki w rozmiarze małym i dużym są przewidziane dla użytkowników, któ-ry nie mogą dobrać przeciwhałasowych nauszników w rozmiarze średnim.

Konserwacja

Kapsułowe urządzenie ochrony sluchu, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą ulec natu-ralnemu zużyciu wskutek użytkowania i w związku z tym należy często sprawdzać, czy nie wyka-zują one z pęknięć i/lub rys.

Uszkodzonych ochraniaczy sluchu nie używać, lecz je w całości utylizować.

Przechowywanie

Urządzenie należy przed każdym użyciem przechowywać w czystych i wolnych od kurzu pomieszczeniach.

Starzenie

Podanie konkretnego terminu przydatności nie jest możliwe, ponieważ jest on uzależniony od stopnia zużycia oraz warunków i zakresu użytkowania.

Używane codziennie nauszniki przeciwhałasowe nie powinny być używane dłużej niż 3 lata od daty produkcji.

Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności można pobrać z poniższej strony internetowej:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Części zamienne

Skontaktować się ze sprzedawcą.

Tłumienie	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB				
Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Wartość średnia (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Wartość APV (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Průměrná ochranná hodnota (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

Dalsze wskazówki:

Pałąk nagłowny: POM (polioksymetylen)

Kapsuły: ABS

Poduszki uszczelniające: poliuretan

Uchwyty kapsuł: POM (polioksymetylen)

Pałąk: metal

Masa: 238g

Wielkość M,L

Objaśnienie

Wartość H wartość tłumienia dźwięków o wysokiej częstotliwości

Wartość M wartość tłumienia dźwięków o średniej częstotliwości

Wartość L wartość tłumienia dźwięków o niskiej częstotliwości

Wartość SNR Redukcja poziomu hałasu

EN 352-1 Numer normy UE

OGS Producent

CE Certyfikacja

Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:

ALIENOR CERTIFICATION

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

Francja

Instytut certyfikacyjny: 2754

SI Priročnik za uporabo

Zvočna izolacija za glušnik

Naglavne zaščitne slušalke sodijo med osebno zaščitno opremo, ki zmanjša učinek hrupa na sluh.

Določene kemične snovi lahko negativno vplivajo na ta izdelek. Podrobnejše informacije boste dobili pri proizvajalcu.

Zaščitne naglavne slušalke in predvsem njihove blazinice se lahko zaradi obrabe poslabšajo in jih je treba redno pregledovati glede razpok in netesnih mest.

Uredba (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 za huda tveganja kat. III

Model

Zaščitne slušalke OGS z glušniki so sestavljene iz nastavljivega pritrdilnega nosilca in s peno napolnjenimi tesnilnimi blazinicami.

Priporočila

Pred vsako uporabo morate preveriti, da se glušnik dobro prilga in da je vzdrževan skladno z navodili proizvajalca. Glušnik morate uporabljati vedno, ko se nahajate v hrupnem območju in ga redno nadzorujte.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Če ne boste upoštevali teh priporočil, se bo znatno zmanjšalo zaščitno delovanje glušnika. Če tesnilno blazino ovijete s higiensko prevleko, lahko to ovira akustično zaščito glušnikov.

Nastavitve

- Glušnik OGS se namesti čez glavo
- Glušnik se namesti preko ušes
- S stremenom namestite glušnik tako, da se bo tesnilni obroč dobro oprijel uhlja in glave.

Čiščenje

- Prosimo, da za čiščenje ne uporabljate kemikalij. Glušnik čistite s krpo, ki ste jo namočili v toplo milnico. Pred ponovno uporabo pa glušnik dobro posušite.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih krtačk ali podobnih materialov, ki bi lahko poškodovali izola-cijsko polnilo ali tesnila. Glušnika ne namakajte v vodi.
- Uporabljajte samo takšna čistilna sredstva, ki ne škodijo uporabniku. Ti izdelki so lahko zaradi določenih kemičnih snovi škodljivi.

Opozorilo: Te zaščitne naglavne slušalke za na voljo v majhni, srednji in veliki velikosti. Zaščitne naglavne slušalke so v skladu z EN 352-1 na voljo v "srednji velikosti", "majhni velikosti" in "veliki velikosti". Zaščitne slušalke "srednje velikosti" so primerne za večino uporabnikov. Zaščitne slušalke "majhne" ali "velike" velikosti so predvidene za uporabnike, ki jim "srednja" velikost zaščitnih slušalk ne ustreza.

Vzdrževanje

Glušnik in še posebej tesnilne blazinice se lahko z uporabo obrabijo, zato jih je potrebno redno pregledovati zaradi lomov in razpok.

Poškodovane zaščite za ušesa ne uporabljati več in jo v celoti zavržite.

Hranjenje

Glušnik morate hraniti v čistih prostorih kjer ni prahu.

Staranje

Življenjske dobe ni mogoče navesti, saj je odvisna od stopnje obrabe, uporabe in področja upo-rabe.

Naglavne zaščitne slušalke je treba pri dnevni uporabi zamenjati po 3 letih od datuma izdelave.

Izjava o skladnosti



Karbantartás

A hüvelyes fűlvódó, különösen a szigetelőpárna az alkalmazások folyamán elhasználódik, és emi-att rendszeresen ellenőrizni kell törések és/vagy szakadások után.

Ne használja tovább a hallásvédőt, ha megsérült, hanem az egészet ártalmatlanítsa.

Tárolás

A fűlvódót minden használat előtt egy tiszta, pormentes helyiségben tárolni.

Öregedés

A lejárát ideje nem adható meg, mivel ez az elhasználódás és a használat fokától, valamint az alkalmazási területtől is függ.

A Fűltokos hallásvédő napi használat mellett 3 évnél tovább nem használható a gyártási dátumtól számítva.

Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelőségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Pótalkatrészek

Forduljon az eladóhoz.

Csillapítás	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB				
Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Középtérték (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Szabványos eltérés (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
APV-érték (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

További megjegyzések:

Fejkengyel: POM (polioximetilén)

Tok: ABS

Tömitőpárnák poliuretán

Toktartó: POM (polioximetilén

Kengyeltartó: Fém

Tömeg: 238g

Méret: M,L

Magyarázat

H-érték zajcsillapítási érték magasfrekvenciás zajokra

M-érték zajcsillapítási érték középfrekvenciás zajokra

L-érték zajcsillapítási érték mélyfrekvenciás zajokra

SNR-érték A zajsint csökkentése

EN 352-1 Az EU szabvány száma

OGS Gyártó

CE Tanúsítvány

Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végezte:

ALIENOR CERTIFICATION

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

Franciország

Tanúsító szervezet sz.: 2754

BA/HR Priručnik za upotrebo

Zvučna izolacija za štitnike za uši sa kapsulama

Štitnici sluha su lična zaštitna oprema koja smanjuje uticaj buke na sluh.

Na ovaj proizvod mogu negativno uticati određene hemijske supstance. Za više informacija obra-тите se proizvođaču.

Štitnici za uši sa kapsulama i posebno jastučići mogu se degradirati uslijed trošenja i treba ih redovno pregledavati na pukotine i propuštanje.

Uredba (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 za ozbiljne rizike kat. III

Model

OGS štitnici sluha sa kapsulama se sastoje od podesivog stremena za pričvršćenje i brtvenih jastučića napunjenih pjenastim materijalom.

Preporuke

Prije svake upotrebe treba se provjeriti, da li su štitnici za uši pravilno stavljeni, dobro postavljeni i održavani prema propisima proizvođača. Molimo da pazite na to, da se štitnici za uši stalno nose u području buke i redovno kontrolisu.

 UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Kada se ove preporuke ne slijede, zaštitno dejstvo štitnika za uši sa kapsulama se znatno smanjuje.
Presvlak izolacionih jastuka sa higijenskim presvlakama može ugroziti akustični učinak štitnika za uši sa kapsulama.

Podešavanje

- OGS štitnici za uši sa kapsulama se nose preko glave
- Štitnici za uši se stavljaju preko ušiju
- Kapsula se treba postaviti na stremenu tako da brtveni prstenovi dobro obuhvataju ušnu školjku i čvrsto prijanjaju uz glavu.

Čišćenje

- Za čišćenje molimo da ne koristite hemijska sredstva. Štitnici za uši sa kapsulama se mogu čistiti sa krpom koja je navlažena u toplu sapunicu. Prije ponovnog korištenja štitnika za uši sa kapsulama molimo dobro osušite.
- Molimo da za čišćenje ne koristite ribajuće četke ili druge materijale, koji mogu oštetiti izolaci-onu oblogu ili brtvila. Nemojte nikada uranjati štitnike za uši sa kapsulama u vodu.
- Koristite samo sredstva za čišćenje, koja su neškodljiva za korisnika. Ovi proizvodi se mogu oštetiti sa određenim hemijskim materijalima.

Upozorenje: ovi štitnici za uši sa kapsulama dostupni su za male, srednje i velike veličine. Štitnici za uši sa kapsulama prema EN 352-1, nude se u "malom području veličina", "srednjem području veličina" i "velikom području veličina". Štitnici za uši sa kapsulama "srednjeg područja veličina", odgovara velikoj većini korisnika. Štitnici za uši sa kapsulama područja veličine "mali" ili "veliki", namijenjeni su za korisnike za koje štitnici za uši sa kapsulama "srednjeg područja veličine" nisu pogodni.

Održavanje

Štitnici za uši sa kapsulama a posebno izolacioni jastuci se mogu istrošiti sa upotrebom i zbog toga se moraju stalno provjeriti lomovi i/ili napukline.

Prestanite da koristite oštećenu zaštitu za sluh, i kompletno je zbrinite.

Čuvanje

Prije svake upotrebe štitnici za uši sa kapsulama se trebaju čuvati u čistim prostorijama bez prašine.

Starenja

vrijeme isteka roka ne može se dati jer postoji zavisnost od stepena habanja, upotrebe i područja upotrebe.

Štitnike za uši sa kapsulama, više ne bi trebalo koristiti ako se koriste svakodnevno, nakon 3 godine od datuma proizvodnje.

Deklaracija o usklađenosti

Deklaracija o usklađenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Rezervni dijelovi

Kontaktirajte prodavača.

Prigušivanje	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB				
Frekvencija (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Srednja vrednost (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Odstupanja od standarda (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
APV-vrednost (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

Daljnje napomene:

Stremen za glavu: POM (Polioksimetilen)

Kapsula: ABS

Zaptivni jastuci: poliuretan

Držač kapsule: POM (Polioksimetilen)

Stremen-držač: metal

Težina: 238g

Veličina M,L

Objašnjenje

H-vrijednost Vrijednost zvučne izolacije za visoke frekvencije buke

M-vrijednost Vrijednost zvučne izolacije za srednje frekvencije buke

L-vrijednost Vrijednost zvučne izolacije za niske frekvencije buke

SNR-vrijednost Smanjenje nivoa zvučnog pritiska

EN 352-1 Broj EU standarda

OGS Proizvođač

CE Certificiranje

EZ-tipso ispitivanje i nadzor po:

ALIENOR CERTIFICATION

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

Francuska

Tijelo za ocjenu sukladnosti br.: 2754

GR Οδηγίες χρήσης

Ηχομόνωση για ακουστικά ηχοπροστασίας

Τα προστατευτικά ακοής αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας, τα οποία μειώνουν την επίδραση του θορύβου στην ακοή.

Το προϊόν αυτό μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περισσότερες πλη-ροφορίες μπορείτε να λάβετε από τον κατασκευαστή.

Τα προστατευτικά ακουστικά και ιδιαίτερα τα σφουγγαράκια μπορούν να αλλοιωθούν από τη χρήση και πρέπει να ελέγχονται σε τακτικά διαστήματα για ρωγμές και έλλειψη στεγανότητας.

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN 352-1:2020 για σοβαρούς κινδύνους κατ. III

Μοντέλο

Οι ιπασπίσεις OGS με κελύφη αποτελούνται από ρυθμιζόμενη μπαρέτα συγκράτησης και από μαξιλαράκια γεμισμένα με αφρώδες υλικό.

Συστάσεις

Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε αν τα ακουστικά ηχοπροστασίας βρίσκονται στη σωστή θέση, είναι σωστά ρυθμισμένα και έχουν συντηρηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευ-αστή. Φροντίστε ώστε η συσκευή ηχοπροστασίας να φοριέται διαρκώς στις περιοχές υψηλού θορύβου και να ελέγχεται τακτικά.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις συστάσεις η προστατευτική δράση των ακουστικών ηχοπροστασίας μειώνεται σημαντικά.
Η περικάλυψη των μονωτικών σφουγγαριών με καλύμματα υγιεινής μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ακουστική απόδοση των ακουστικών ηχοπροστασίας.

Ρύθμιση

- Τα ακουστικά ηχοπροστασίας OGS περνιούνται πάνω από το κεφάλι
- Το προστατευτικό ακοής τοποθετείται πάνω στα αυτιά
- Ρυθμίστε το ακουστικό επάνω στον αναβολέα με τέτοιον τρόπο, ώστε οι δακτύλιοι στεγανοποι-ησης να περικλείουν καλά το κέλυφος του αυτιού και να είναι σφιχτά τοποθετημένοι στο κεφάλι.

Καθαρισμός

- Για τον καθαρισμό, παρακαλούμε, μη χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες. Τα ακουστικά ηχοπρο-στασίας καθαρίζονται με ένα πανί νοτισμένο σε ζεστό αλκαλικό σαπουνόνερο. Πριν τη επανα-χρησιμοποίηση στεγνώστε καλά τα ακουστικά ηχοπροστασίας.
- Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε βούρτσες που χαράζουν ή άλλα υλικά που θα μπορού-σαν να προκαλέσουν ζημιά στη μονωτική επένδυση ή τα μονωτικά υλικά. Μη βυθίζετε ποτέ τα ακουστικά ηχοπροστασίας στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά μέσα που δεν είναι βλαβερά για το χρήστη. Τα προϊόντα αυτά μπορεί να υποστούν ζημιά από συγκεκριμένες χημικές ουσίες.

Προειδοποίηση: Αυτά τα προστατευτικά ακουστικά διατίθενται για μικρά, μεσαία και μεγάλα μεγέθη. Τα προστατευτικά ακουστικά σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1 προσφέρονται στο μικρό εύρους μεγέθους, στο μεσαίο εύρος μεγέθους και στο μεγάλο εύρος μεγέθους. Τα προστατευ-τικά ακουστικά στο μεσαίο εύρος μεγέθους ταιριάζουν στην πλειονότητα των χρηστών. Τα προστατευ-τικά ακουστικά του μικρού ή μεγάλου εύρους μεγέθους προορίζονται για χρήστες, για τους οποίους τα προστατευτικά ακουστικά του μεσαίου εύρους μεγέθους δεν είναι κατάλληλα.

Συντήρηση

Τα ακουστικά ηχοπροστασίας και ιδιαίτερα τα μονωτικά σφουγγαράκια μπορεί να φθαρούν από τη χρήση, για το λόγο αυτό και πρέπει να ελέγχονται συχνά για τυχόν σπασίματα ή ρωγμές.

Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε ελαττωματικά προστατευτικά ακοής, αλλά να επιλέγετε συνολι-κές λύσεις διάθεσης.

Αποθήκευση

Πριν από κάθε χρήση τα ακουστικά ηχοπροστασίας πρέπει να φυλάσσονται σε καθαρούς χώρους, χωρίς σκόνη.

Παλαίωση

Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Τα προστατευτικά ακουστικά, τα οποία χρησιμοποιούνται σε καθημερινή βάση, δεν πρέπει να χρη-σιμοποιούνται για περισσότερο από 3 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής.

Δήλωση συμμόρφωσης

Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης στην παρακάτω ιστοσελίδα:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Ανταλλακτικά

Απευθυνθείτε στον πωλητή.

Μόνωση	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB				
Συχνότητα (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Μέση τιμή (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Στάνταρ απόκλιση (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Τιμή APV (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

Περαιτέρω υποδείξεις:

Στήριγμα κεφαλής: POM (πολυοξυμεθυλένη)

Ακουστικά: ABS

Μονωτικά σφουγγαράκια: πολυουρεθάνη

Στήριγμα ακουστικών: POM (πολυοξυμεθυλένη)

Στήριγμα: μεταλλικό

Διαστάσεις: 238g

Μέγεθος M,L

Ερμηνεία

Τιμή H Τιμή ηχομόνωσης για θορύβους υψηλής συχνότητας

Τιμή M Τιμή ηχομόνωσης για θορύβους μεσαίας συχνότητας

Τιμή L Τιμή ηχομόνωσης για θορύβους χαμηλής συχνότητας

Τιμή SNR Μείωση της στάθμης θορύβου

EN 352-1 Αριθμός προτύπου ΕΕ

OGS Κατασκευαστής

CE Πιστοποίηση

Έλεγχος και εξέταση τύπου ΕΚ από:

ALIENOR CERTIFICATION

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

Γαλλία

Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: 2754

NL Gebruiksaanwijzing

Geluidsisolatie, voor gehoorbeschermers met oorschelpen

Gehoorbeschermers zijn persoonlijke beschermingsmiddelen die de inwerking van lawaaai op het gehoor verminderen.

Dit product kan door bepaalde chemische stoffen nadelig worden beïnvloed. Meer informatie is beschikbaar bij de fabrikant.

Gehoorbeschermkappen en met name kussens kunnen verslechteren door slijtage en moeten regelmatig worden gecontroleerd op scheuren en ondichtheden.

Verordening (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 voor ernstige risico’s Cat.III

Model

OGS-gehoorbeschermers bestaan uit een verstelbare bevestigingsbeugel en met schuim gevulde oorkappen.

Aanbevelingen

Voor elk gebruik dient gecontroleerd te worden, of de gehoorbeschermers goed zitten, goed inge-steld en volgens de voorschriften van de fabrikant zijn onderhouden. Let er vooral op, dat de gehoorbeschermers doorlopend in het lawaaigebied worden gedragen en regelmatig worden gecontroleerd.

 WAARSCHUWING! Risico op letsel! Als deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, dan wordt de beschermende werking van de gehoorbeschermers met oorschelpen in hoge mate nadelig beïnvloed.
De omhulling van het dichtingkussen met hygiënische overtrekken kan het akoestisch ver-mogen van de gesloten gehoorbeschermr negatief beïnvloeden.

Instelling

- OGS gehoorbeschermers met oorschelpen worden over het hoofd gedragen
- De gehoorbeschermers worden over de oren opgezet.
- De oorschelpen zo op de beugel plaatsen, dat de afdichtingsringen de oren goed omsluiten en dicht tegen het hoofd aanliggen.

Reiniging

- Gebruik voor het reinigen geen chemicaliën. De gehoorbeschermers kunnen met een in warm zeepsop gedrenkte doek worden gereinigd. Alvorens opnieuw te gebruiken de oorschelpen goed drogen.
- Gebruik voor het reinigen geen krassende borstels of andere materialen, die de isolatievoering of de afdichtingen kunnen beschadigen. Dompel de gehoorbeschermers niet in water.
- Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen, die voor de gebruiker onschadelijk zijn. Deze produk-ten kunnen door bepaalde chemische substanties beschadigd worden.

Let op: deze gehoorbeschermkappen zijn beschikbaar voor kleine, middelgrote en grote maten. Gehoorbeschermkappen volgens EN 352-1 zijn beschikbaar in het maatbereik Klein, Middelgroot en Groot. Gehoorbeschermkappen in het maatbereik Middelgroot zijn geschikt voor de overgrote meerderheid van gebruikers. Gehoorbeschermkappen met maatbereik Klein of Groot zijn bedoeld voor gebruikers voor wie gehoorbeschermkappen met maatbereik Middelgroot niet geschikt zijn.

Onderhoud

De gehoorbeschermers met oorschelpen en vooral de afdichtingskussens kunnen door het gebruik verslijten en moeten daarom vaak op barsten en/of scheuren worden gecontroleerd.

Gebruik beschadigde gehoorbeschermers niet opnieuw, maar gooi ze weg.

Bewaren

Na elk gebruik moeten de gehoorbeschermers met oorschelpen in een schone en stofvrije ruimte worden bewaard.

Veroudering

Een vervaldatum kan niet worden gegeven omdat deze afhankelijk is van de mate van slijtage, het gebruik en het toepassingsgebied.

Wanneer de oorkappen dagelijks worden gebruikt, mogen ze na 3 jaar vanaf de productiedatum niet meer worden gebruikt.

Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Reserveonderdelen

Contact opnemen met de verkoper.

Demping	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB				
Frequentie (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gemiddelde (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Standaardafwijking (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
APV-waarde (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0



Tätningsdynor: Polyuretan
Kapselhällare: POM (polyoximetylen)
Bygelhällare: Metall
Vikt: 238g
Storlek M,L

Förklaring

H-värde	Ljuddämpningsvärde för högfrekventa ljud
M-värde	Ljuddämpningsvärde för medelfrekventa ljud
L-värde	Ljuddämpningsvärde för lågfrekventa ljud
SNR-värde	Minskning av bullernivån
EN 352-1	Nummer på EU-standard
OGS	Tillverkare
CE	Certifiering

EU-typprovning och övervakning:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Frankrike
Nr på anmält organ: 2754

EN 352-1	EY-standardin numero
OGS	Valmistaja
CE	Sertifointi

EY-tyyppitarkastus ja -valvonta:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Ranska
Ilmoitetun laitoksen nro: 2754

Fi Käyttöohje

Äänieristys, kupusuojaimet

Kuulosuojaimet kuuluvat henkilökohtaisiin suojavausteisiin, jotka pienentävät melun vaikutusta kuulolle.

Tietyt kemialliset aineet voivat vahingoittaa tätä tuotetta. Tarkempia tietoja saat valmistajalta. Kupumalliset kuulonsuojaimet ja erityisesti niissä oleva pehmusteet voivat heikentyä kulumisen vuoksi, sen vuoksi kuulonsuojaimet pitää tarkastaa säännöllisin väliajoin halkeamien ja epätiiviy-den varalta.

Suuria riskejä (luokka III) koskeva asetus (EU) 2016/425, EN 352-1:2020

Malli

OGS:n kupumalliset kuulonsuojaimet koostuvat säädettävästä päälakipannasta sekä vaahto-muovilla täytetyistä tiivisterenkaista.

Suosituks

Ennen jokaista käyttöä on tarkistettava, että kuulonsuojaimet istuvat oikein, ne on säädetty hyvin ja on huollettu valmistajan määräysten mukaisesti. Varmista, että kuulonsuojaimia käytetään melualueella ja ne tarkistetaan säännöllisesti.



VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Jos näitä suosituksia ei noudateta, kupusuojainten suojaava vaikutus heikkenee huomattavasti. Tiivisterenkaiden päällystäminen hygieniasuojilla voi vaikuttaa kupusuojainten akustiseen tehoon.

Säätö

- OGS-kupusuojaimia käytetään pään päällä.
- Kuulonsuojaimet asetetaan korvien päälle
- Aseta sangoissa olevat kuvat niin, että tiivisterenkaat ympäröivät ulkokorvan hyvin ja ovat tiu-kasti kiinni päässä.

Puhdistus

- Älä käytä puhdistukseen kemikaaleja. Kupusuojaimet voidaan puhdistaa lämpimään saippua-veteen kostutetulla liinalla. Anna kupusuojainten kuivua hyvin ennen uutta käyttöä.
- Älä käytä puhdistukseen hankaavia harjoja tai muita materiaaleja, jotka voivat vahingoittaa eristävää sisusta tai tiivisteitä. Älä upota kupusuojaimia veteen.
- Käytä vain puhdistusaineita, jotka eivät ole vahingollisia käyttäjälle. Tietyt kemialliset aineet voivat vahingoittaa näitä tuotteita.

Varoitus: Nämä kupumalliset kuulonsuojaimet ovat saatavilla pieni-, keski- ja suurikokoisina. EN 352-1 mukaisia kupumallisia kuulonsuojaimia tarjotaan eri kokoluokissa, pienet, keskikokoiset ja suuret. Keskikokoiset kupumalliset kuulonsuojaimet sopivat suurimmalle osalle käyttäjistä. Pienet tai suuret kupumalliset kuulonsuojaimet on tarkoitettu käyttäjille, joille keskikokoiset kuulonsuojai-met eivät sovi.

Huolto

Kupusuojaimet ja erityisesti tiivisterenkaat voivat kulua käytössä, minkä vuoksi on tarkistettava usein, onko niissä murtumia ja/tai halkeamia. Vahingoittunutta kuulonsuojainta ei saa enää käyttää, vaan se on kokonaisuudessaan hävitettävä.

Säilytys

Kupusuojaimia on ennen jokaista käyttöä säilytettävä puhtaissa ja pölyttömissä tiloissa.

Vanheneminen

Viimeistä käyttöpäivää ei voida antaa, koska se riippuu kulumisesta, käytöstä ja käyttöalueesta. Päivittäisessä käytössä olevia kupumallisia kuulosuojaimia ei tule käyttää kauemmin kuin 3 vuotta valmistuspäivästä lukien.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen voi ladata seuraavalta www-sivulta:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Varaosat

Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Vaimennusarvo	H = 31,4 dB	M = 28,2 dB	L = 18,8 dB	SNR = 29,5 dB				
Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskiarvo (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Vakiopoikkeama (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
APV-arvo (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

Muita tietoja:

Pääsanka: POM (polyoksimetyleeni)

Kapselit: ABS

Tiivistettynyt: polyuretaani

Kapselipidike: POM (polyoksimetyleeni)

Sankapidikkeet: metalli

Paino: 238 g

Koko M,L

Selvitys

H-arvo	Äänenvaimennusarvo suurtaajuisille äänille
M-arvo	Äänenvaimennusarvo keskitaajuisille äänille
L-arvo	Äänenvaimennusarvo matalataajuisille äänille
SNR-arvo	Melutason pienennys